

Ключевые рекомендации для Резолюции о правах ребенка Генеральной Ассамблеи ООН 2019, с акцентом на детей, оставшихся без попечения родителей

1. Признать и поставить на первое место роль семей

- а) Признавая, что семья как основная ячейка общества и естественная среда для роста и благополучия всех ее членов и особенно детей, несет главную ответственность за воспитание и защиту детей, и ей должны быть предоставлены необходимая защита и содействие, с тем чтобы она могла полностью возложить на себя обязанности в рамках местного сообщества; и что ребенок, для всестороннего и гармоничного развития его или ее личности, должен расти в кругу семьи и в атмосфере счастья, любви и понимания;¹
- б) Ссылаясь на то, что Конвенция ООН о правах ребенка и Конвенция ООН о правах инвалидов признают право ребенка на жизнь в семье и, насколько это возможно, право знать своих родителей и право на их заботу, или в соответствующих случаях членов расширенной семьи или общины, как это предусмотрено местным обычаем;²
- в) Приветствуя прогресс в укреплении систем ухода за детьми, социального обеспечения и защиты ребенка, в том числе усилия на глобальном уровне, направленные на то, чтобы перенаправить социальную политику и услуги в сторону семейных форм ухода и сокращения использования стационарных форм ухода; с момента принятия Конвенции о правах ребенка, Конвенции о правах инвалидов и Руководящих указаний по альтернативному уходу за детьми;
- г) Будучи глубоко обеспокоенной тем, что миллионы детей во всем мире продолжают расти лишенными родительского попечения, разлученными со своими семьями или помещенными в систему стационарного ухода в результате бедности, дискриминации, насилия, злоупотребления, пренебрежения, торговли людьми и других форм эксплуатации, гуманитарных кризисов, конфликтов, стихийных бедствий, изменения климата, миграции, злоупотреблений веществами, смерти или болезни родителя, и отсутствия доступа к услугам образования, здравоохранения и другим услугам поддержки семьи;³
- д) Отмечая с обеспокоенностью, что детям часто отказывают в праве на жизнь в семье вследствие дискриминации на основе инвалидности, национальности, этничности, гендера, сексуальной ориентации, иммиграционного статуса и других форм дискриминации;
- е) Признавая вред, наносимый детям необоснованным разлучением с их семьями, и отмечая, что дети, живущие без заботливого ухода и защиты семьи, более уязвимы для насилия, торговли людьми и других форм эксплуатации, злоупотребления, пренебрежения, а также недостаточной стимуляции и токсического стресса, все из которых могут оказать глубоко негативные последствия на их физическое, когнитивное и социально-эмоциональное развитие на протяжении всего жизненного цикла;⁴
- ж) Будучи глубоко обеспокоенной тем, что несмотря на явные обязательства Государств обеспечить подход, при котором изъятие ребенка из-под опеки семьи является крайней мерой и должно, насколько это возможно, быть временным и иметь минимальную возможную продолжительность,⁵ детей продолжают необоснованно разлучать с родителями на продолжительные периоды времени;

- з) Признавая, что подавляющее большинство детей без родительского попечения живут с расширенными семьями и родственниками, многие из которых нуждаются в поддержке для обеспечения должного ухода в наилучших интересах ребенка; ⁶
- и) Особо отмечая, что для того чтобы полностью ликвидировать передающуюся из поколения в поколение бедность, положить конец насилию, способствовать обеспечению равенства и всерьез уделять детям первоочередное внимание в повестке глобального развития, необходимо признать и поддержать решающую роль семьи в обеспечении здоровья детей, их физического, социального и эмоционального развития, образования и защиты; ⁷
- к) Признавая, что услуги, оказываемые детям – будь то первичная медико-санитарная помощь и питание, раннее развитие ребенка и уход за детьми младшего возраста, образование или защита – не существуют в вакууме, а работают наиболее эффективно при условии учета исключительно важной роли семьи в жизни и благополучии детей;
- л) Понимая, что благополучие детей уязвимо во всех сферах без последовательного, заботливого и защищающего попечения родителей и семей; ⁸
- м) Напоминает, что Государство несет главную ответственность за поощрение родительского попечения, предотвращение необоснованного разлучения ребенка с семьей, способствование реинтеграции ребенка в семью после разлучения, где это уместно; и за все аспекты защиты наилучших интересов ребенка; ⁹

2. Поддержать семьи и предотвратить необоснованное разлучение ребенка с семьей

- а) Призывает Государства уделить ведущую роль расширению прав и возможностей семей, развивать и укреплять политику, ставящую семью во главу угла, в том числе родительский отпуск; доступные качественные услуги по уходу за детьми; и поддержку родителей. Необходимо приложить усилия к поддержанию баланса между работой и семьей, вовлечению отцов и продвижению равного распределения обязанностей в семье между мужчинами и женщинами;
- б) Настоятельно призывает Государства устранить причины разлучения через программы поддержки и укрепления семей в реализации их роли оказания ухода за ребенком,¹⁰ путем обеспечения всесторонней защиты гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав детей без какой-либо дискриминации;¹¹ универсального охвата медицинскими услугами;¹² свободных, безопасных, инклюзивных, справедливых и благоприятных возможностей и среды обучения;¹³ социальной защиты, ориентированной на благополучие детей;¹⁴ эффективные меры по предотвращению всех форм насилия в отношении детей;¹⁵
- в) Подчеркивая, что усилия должны в первую очередь быть направлены на создание условий для ребенка, при которых он может остаться на попечении или вернуться под опеку своих родителей, или, когда уместно, других членов семьи, путем обеспечения для них доступа к подходящим формам поддержки в роле опекуна, чтобы они были в состоянии обеспечить безопасный, стабильный,¹⁶ заботливый уход¹⁷ за своими детьми;¹⁸

- г) Настоятельно призывает Государства предоставлять на ранних этапах комплексную информацию, услуги и поддержку детям и их семьям без дискриминации на основании инвалидности, статуса родителей, социально-экономического положения, национальности, этничности, гендера, сексуальной ориентации, иммиграции, или на каком-либо другом основании, в целях недопущения сокрытия, отказов, пренебрежения и сегрегации и обеспечения того, чтобы у всех детей были равные права в отношении семейной жизни;¹⁹
- д) Рекомендует Государствам предпринять усилия для изменения отношения, убеждений и норм, которые поощряют или оправдывают насилие в отношении детей, отказ от детей, пренебрежение, разлучение и необоснованное размещение под альтернативным уходом, а взамен опираться на позитивные нормы и практики, которые поощряют безопасный и заботливый семейный уход в целях обеспечения благополучия и развития ребенка;²⁰
- е) Призывает Государства содействовать процедурам по воссоединению семей и реинтеграции, которые признают, что реинтеграция является не разовым действием, а длительным процессом, требующим подготовки, поддержки и последующих мер с учетом возраста ребенка, потребностей, развивающихся способностей, причины разлучения, предыдущего опыта или травмы, а также информирования детей и их опекунов о процессе поиска семей и реинтеграции;²¹

3. Защитить детей без родительского попечения и обеспечить высококачественный подходящий альтернативный уход

- а) Признавая, что дети без родительского попечения включают проживающих в домохозяйствах, возглавляемых детьми, в учреждениях, в приемных семьях, в учреждениях интернатного типа, в центрах задержания, на улице, а также ставших объектом торговли, связанных с вооруженными группами, несопровождаемых детей, ищущих убежище или разлученных со своими семьями по причине бедности, смерти родителей, болезни, инвалидности, дискриминации, злоупотребления алкоголем или наркотиками, жестокого обращения, отсутствия заботы, злоупотребления, конфликта, бедствия или миграции;
- б) Признавая также, что дети, нуждающиеся в альтернативном уходе, имеют разнообразные и сложные потребности, которые необходимо удовлетворять путем внедрения комплексной системы ухода за детьми, социального обеспечения и защиты, которая предлагает целый ряд высококачественных вариантов размещения для детей;
- в) Особо отмечая, что официальный альтернативный уход всегда должен быть временной мерой на период поиска постоянного решения, и должен иметь своей четкой целью обеспечение ребенку стабильной, безопасной и благоприятной среды пребывания;
- г) Будучи глубоко обеспокоенной тем, что большое количество детей по-прежнему размещаются в незарегистрированных нерегулируемых формах альтернативного ухода в нарушение международных стандартов ухода, и что многие дети в таких обстоятельствах размещаются в неадекватных условиях альтернативного ухода без применения надлежащей оценки, плана мероприятий по уходу и процесса пересмотра плана;

- д) Призывает все Государства выполнять Руководящие указания по альтернативному уходу за детьми в соответствии с Конвенцией по правам ребенка и Конвенцией по правам инвалидов, и всеми соответствующими международными конвенциями и соглашениями по правам человека, пересматривая, и в случае необходимости разрабатывая или реформируя национальное законодательство и политику, чтобы уход за детьми в безопасном, благоприятном и постоянном семейном окружении стал приоритетом;
- е) Вновь подтверждает, что ни один ребенок не должен отказываться от своих семейных связей, чтобы получить уход, вспомогательные услуги, лечение или образование;
- ж) Напоминает, что Государства должны обеспечить, чтобы все решения, инициативы и подходы в отношении детей без родительского попечения должны приниматься и реализовываться в индивидуальном порядке прежде всего с целью обеспечения безопасности, защищенности и вовлеченности ребенка, и должны замыкаться на наилучшие интересы и права данного ребенка в соответствии с принципом не дискриминации и с должным учетом гендерной перспективы;²²
- з) Подчеркивает, что для детей в риске разлучения, или уже разлученных с семьей, спектр вариантов альтернативного ухода должен включать доступ к качественному альтернативному уходу на уровне сообщества, позволяющему детям жить в семейном окружении в местном сообществе, включая попечение родственников, замещающие семьи, систему «Кафала», трансграничное воссоединение,²³ и усыновление.²⁴ В случае долгосрочного разлучения родителей с ребенком, механизмы альтернативного ухода должны давать ребенку чувство безопасности, постоянства, стабильности и принадлежности, обеспечивая определенность в отношении места проживания ребенка на весь период детства, и в отношении того, кто будет родителями или законными опекунами;
- и) Признает, что в определенных случаях может возникнуть необходимость предоставления качественного временного специализированного ухода в форме небольших групп, учитывающих права и потребности ребенка, в обстановке максимально приближенной к семейной, и на наименьший возможный период времени. Целью такого размещения должно быть активное содействие реинтеграции ребенка в его/ее семью или, где это невозможно или не отвечает наилучшим интересам ребенка, обеспечение безопасного, стабильного и благоприятного ухода в альтернативном семейном форме или в форме поддерживаемого независимого проживания молодых людей в период взросления;
- к) Призывает Государства установить строгий порядок проверки компетентными национальными или местными органами власти, обеспечивающий, чтобы дети размещаются в такие учреждения только в соответствующих случаях²⁵, и что решения о размещении не способствуют укоренению социальных норм, дискриминирующих детей по причине инвалидности, родительского статуса, социально-экономического положения, национальности, этничности, гендера, сексуальной ориентации, иммиграции или какому-то другому признаку, неукоснительно санкционируются уполномоченными административными или судебными органами²⁶ и регулярно пересматриваются для обеспечения перехода к более долгосрочным вариантам ухода в соответствии с правом ребенка на жизнь в семье и вовлеченность в местное сообщество.
- л) Напоминает, что решения о помещении под альтернативным уходом должны приниматься в рамках обеспечивающей интересы детей процедуры с предоставлением надлежащих правовых гарантий, в соответствии с международными принципами прав человека, включая право ребенка быть заслушанным, иметь доступ к правосудию и оспаривать в суде любое решение, которое может лишить его или ее свободы;²⁷

- м) Подчеркивает, что, когда ребенок помещается в условия альтернативного ухода, следует поощрять и содействовать его/ее связям с семьей, а также с другими близкими ребенку людьми — друзьями, соседями и лицами прежде обеспечивавшими уход, в соответствии с потребностями в защите и наилучшими интересами ребенка. Ребенок должен иметь доступ к информации о ситуации членов его/ее семьи при отсутствии контактов с ними;²⁸
- н) Признает, что в некоторых случаях подростки более старшего возраста могут сделать осознанный выбор в пользу поддерживаемого проживания в условиях местного сообщества в процессе вступления во взрослый возраст;
- о) Настоятельно призывает Государства обеспечить, чтобы молодые люди, покидающие систему альтернативного ухода, в том числе по возрасту, получали необходимую поддержку после возвращения в семью или перехода к независимому проживанию;
- п) Призывает Государства, как минимум, установить механизмы регистрации, надзора и подотчетности, и системы лицензирования для всех вариантов официального альтернативного ухода; проводить оценку качества ухода и статуса детей во всех учреждениях и формах официального размещения; вести планомерный ограниченный по срокам процесс регистрации; и разработать и внедрить план по безопасному поэтапному закрытию тех учреждений, которые не могут или не хотят выполнить требования по регистрации и лицензированию в установленный период; запретить создание новых учреждений; и обеспечить наличие эффективных механизмов контроля на вход в систему альтернативного ухода, оценки нуждаемости и системы обращений;
- р) Призывает Государства приложить усилия к укреплению эффективных механизмов сотрудничества на международном, региональном и двустороннем уровне взаимодействия, в том числе, где возможно, через трансграничные рабочие группы на местном уровне, чтобы содействовать управлению случаями, поиску семей и размещению в надлежащие формы альтернативного ухода. Эти механизмы должны обеспечивать защиту прав детей соответствующими Государствами, включая новое государство обычного проживания, и отсутствие в течение данного процесса дискриминации по отношению к детям или к их попечителям по причине их иммиграционного статуса;
- с) Настоятельно призывает Государства принять надлежащие меры к предотвращению и реагированию на разлучение детей с семьями в гуманитарном контексте. В особенности, должны быть подготовлены планы действий в чрезвычайных ситуациях на этапе подготовки и на этапе реагирования, чтобы обеспечить целостность семьи и способствовать скорейшему их воссоединению, особенно в контексте перемещения населения;
- т) Призывает Государства разрабатывать политику и внедрять программы в гуманитарном контексте для сохранения единства семьи в условиях, не связанных с лишением свободы; запретить создание новых интернатных учреждений для долгосрочного ухода; определить типовой порядок действий для разграничения функций и обязанностей лиц, задействованных в уходе, воссоединении и определении правового статуса разлученных и несопровождаемых детей; и оказывать поддержку семьям, соответствующим установленным критериям для приема разлученных и несопровождаемых детей до того момента, когда они могут воссоединиться со своими родителями или расширенными семьями, в зависимости от обстоятельств.

4. Признать вред, причиняемый детям институциональным уходом, и предотвратить институционализацию

- а) Признавая вред, причиняемый институционализацией и институциональным уходом росту и развитию детей во всех областях и в течение всего жизненного цикла, включая повышенный риск насилия, эксплуатации и жестокого обращения; ²⁹
- б) Отмечая, что большинство детей в учреждениях имеют живых родителей и других членов семьи;
- в) Рекомендует Государствам заменить практику помещения в большие учреждения соответствующими мерами поддержки семьи и развития обслуживания на местном уровне и в тех случаях, когда ближайшие родственники не в состоянии обеспечивать уход за ребенком, прилагать все усилия к предоставлению альтернативного ухода за счет привлечения более дальних родственников, а при отсутствии такой возможности – в рамках местного сообщества в условиях семейного окружения, учитывая при этом наилучшее обеспечение интересов ребенка и принимая во внимание его волю и предпочтения; ³⁰
- г) Настоятельно призывает Государства постепенно упразднить практику помещения детей в большие учреждения и принять стратегию и конкретный план действий по деинституционализации, включая обязанность проведения структурных реформ, улучшения доступа в местном сообществе и повышения уровня информирования населения в целом о проблематике инклюзии в местное сообщество. Ни одно новое учреждение такого типа не может быть построено, и ни одно старое учреждение не может быть отремонтировано за исключением случаев, когда это крайне необходимо для обеспечения физической безопасности содержащихся в нем лиц. Такие учреждения не должны расширяться, на смену покидающим эти учреждения подопечным не должны прибывать новые; ³¹
- д) Подчеркивая, что деинституционализация требует системных преобразований системы ухода за детьми, социального обеспечения и защиты, включая разработку ряда индивидуальных вспомогательных услуг, индивидуальных планов перехода с соответствующими бюджетными ассигнованиями и сроками выполнения, а также инклюзивных услуг поддержки, и скоординированный межведомственный подход, гарантирующий проведение реформ, выделение бюджетных средств и соответствующее изменение отношения на всех уровнях и во всех органах власти; ³²
- е) Будучи обеспокоенной тем, что благожелательная и добросовестная поддержка учреждений путем пожертвований, волонтерской помощи детским домам или туризма, и через профессиональные организации, может привести к неоправданному разлучению и поставить под угрозу усилия по деинституционализации и реформе системы попечения;
- ж) Настоятельно призывает Государства принять и обеспечить применение необходимых законодательных и иных мер для предотвращения торговли детьми и их эксплуатации при размещении в интернатных учреждениях, проявлять должную осмотрительность и принимать надлежащие меры при расследовании, привлечении к ответственности и наказании виновных в случаях, когда учреждения не соблюдают действующее законодательство и нормативную базу в отношении регистрации, набора персонала, приема и операционной деятельности.

5. Укрепить систему и услуги по защите и поддержке ребенка

- а) Признавая, что комплексные услуги по обеспечению благополучия и защиты ребенка являются важнейшими компонентами эффективной системы социального обеспечения, поддерживая национальные усилия по сокращению уровня бедности, рисков и неблагополучия детей, в тоже время дополняя и эффективно используя результаты работы секторов здравоохранения, образования и правосудия;³³
- б) Настоятельно призывает Государства принимать все надлежащие законодательные, административные, социальные и образовательные меры, с тем чтобы защищать детей от всех форм насилия, эксплуатации, жестокого обращения и пренебрежения в период пребывания на попечении родителей, законных опекунов, или любых других лиц, у которых ребенок находится на попечении;³⁴
- в) Призывает Государства разработать политику и услуги, в том числе организации, структуры, персонал, формы деятельности, данные и ресурсы, для решения первостепенной задачи охвата наиболее уязвимых семей и предоставления услуг, ориентированных на детей, которые сокращают или устраняют факторы риска, поощряют безопасные, стабильные и заботливые отношения и благоприятную среду, предоставляют конкретную поддержку в трудные времена и повышают экономическую безопасность и стабильной семьи, а также способствуют большей жизнестойкости родителей и детей, в том числе путем расширения доступа к социальной поддержке и стратегиям преодоления трудностей.
- г) Рекомендует Государствам и всем участникам процесса развивать и укреплять местные, национальные и трансграничные системы социальной защиты детей, обладающие потенциалом, достаточным для оценки особых потребности уязвимых детей и семей, определения наилучших интересов ребенка,³⁵ направления к местным ресурсам (формально и неформально) и обращения к программам и услугам с учетом возрастной и гендерной специфики, и включающие тщательную оценку, контроль попадания в систему альтернативного ухода³⁶ и мониторинг стандартов защиты детей.³⁷ Эти системы должны обеспечивать непрерывность ухода – от профилактики до реагирования – для обеспечения благополучия и защиты ребенка, в том числе в период взросления.

6. Обеспечить необходимые финансовые и человеческие ресурсы

- а) Признавая, что выделение средств учреждениям может усугубить неоправданное разлучение семей с детьми и институционализацию детей, Государствам не следует допускать выделения государственных и частных средств на поддержание работы, ремонт, строительство или создание каких-либо специальных учреждений или механизмов институционализации;³⁸
- б) Настоятельно призывает Государства в максимальных пределах имеющихся ресурсов и в соответствующих случаях в рамках сотрудничества в целях развития, выделять людские и финансовые ресурсы, чтобы обеспечить оптимальное и поступательное осуществление Руководящих указаний по альтернативному уходу за детьми, в соответствии с Конвенцией о правах ребенка, Конвенцией о правах инвалидов и всех соответствующих международных конвенций и договоров по правам человека, своевременно и на всех их территориях. Государствам следует содействовать активному сотрудничеству между всеми компетентными органами и уделению особого внимания вопросам благополучия ребенка и семьи всеми министерствами, прямо или косвенно занимающимися этими вопросами;³⁹

- в) Настоятельно призывает Государства выделять надлежащие ресурсы на укрепление и реформирования системы попечения и перенаправлять государственные и частные ресурсы в поддержку спектра надлежащих высококачественных вариантов ухода на базе сообщества и безопасного перехода от интернатного к семейному уходу. Государства должны обеспечить использование их средств для поддержки реформы системы ухода за детьми как на национальном уровне, так и через международное сотрудничество;
- г) Настоятельно призывает Государства укреплять, с выделением надлежащего финансирования, обученные, квалифицированные, аккредитованные, уполномоченные и получающие необходимую поддержку кадры для системы социальных услуг, для непосредственного взаимодействия с детьми и семьями и для контроля за качеством предоставляемого ухода. ⁴⁰

7. Улучшить сбор данных и регулярную отчетность

- а) Признавая, что интересы всех детей должны быть учтены, но что учтены не все дети, и отмечая, что Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года не включает систематический процесс выявления наиболее уязвимых, в том числе детей, лишенных родительского попечения;
- б) Подчеркивая, что изложенное в Повестке дня до 2030 года смелое видение, и установленная в ней цель «не оставлять никого позади» не будут реализованы, если детям, лишенным родительского попечения по-прежнему не будет уделяться достаточного внимания в рамках Целей устойчивого развития, соответствующего финансирования и осуществления программ;
- в) Признавая важность тщательного сбора данных, особенно национальными органами, и насущную необходимость укрепления международного сотрудничества для достижения этой цели, в том числе посредством создания потенциала и оказания финансовой поддержки и технической помощи. Сбор данных должен осуществляться с соблюдением национальных законов о защите данных и международных обязательств в отношении обеспечения конфиденциальности, в зависимости от обстоятельств; ⁴¹
- г) Настоятельно призывает Государства восполнить существующие пробелы в данных, разработать национальные и глобальные базовые показатели, и выделить ресурсы для получения качественных, доступных, актуальных и достоверных разукрупненных данных в отношении детей, лишенных родительского или семейного попечения в любых обстоятельствах и ситуациях.⁴² Этические механизмы сбора данных для оценки ситуации в отношении детей, лишенных родительского попечения, должны включать процессы определения, где и с кем живут дети, форм ухода за ними и качество получаемого ими ухода, обеспечивая защиту персональных данных, особенно в отношении детей до 18 лет; ⁴³
- д) Призывает Государства обеспечить систематическую дезагрегацию по всем секторам, в том числе применительно к жилью, структуре семьи, социальной защите, возможностям вести самостоятельный образ жизни и доступу к поддерживающим и иным услугам. Информация должна позволять проводить регулярный анализ прогресса, достигнутого в отношении деинституционализации и перехода к вспомогательным услугам на базе местного сообщества. Важно, чтобы показатели отражали конкретную ситуацию в каждом государстве-участнике; ⁴⁴

- е) Настоятельно призывает Государства обеспечить ведение всесторонних и обновляемых записей о предоставлении услуг по альтернативному уходу, включая подробные досье на всех детей, находящихся на попечении, штатных сотрудников и обо всех финансовых операциях. Записи о детях, находящихся на попечении, должны быть полными, своевременными, конфиденциальными и надежно защищенными и должны включать информацию об их приеме и убытии, а также о форме, содержании и деталях помещения каждого ребенка на попечение, вместе с любыми соответствующими удостоверяющими личность документами и другими личными данными. Сведения о семье ребенка должны быть включены в досье ребенка, а также в отчеты по результатам систематических оценок. Это досье должно вестись в течение всего периода предоставления альтернативного ухода, и все должным образом уполномоченные специалисты, отвечающие за текущий уход за ребенком, должны сверяться с ним; ⁴⁵
- ж) Рекомендует Государствам отслеживать продолжные данные для измерения прогресса, достигнутого со временем во внедрении Руководящих указаний ООН по альтернативному уходу за детьми, включая изменения в законодательных и политических рамках, административные и статистические данные по предоставлению услуг альтернативного ухода, потенциал и развитие кадрового состава системы социальных услуг, финансирование и бюджетные ассигнования, и точку зрения и рекомендации детей, молодых людей, родителей и семей, вовлеченных в систему ухода;
- з) Настоятельно рекомендует Государствам взять на себя обязательства по обеспечению того, чтобы такие данные стимулировали исследования, служили ориентиром при выработке последовательной и эмпирически-обоснованной политики и ведении содержательного общественного диалога, и позволяли осуществлять эффективный контроль и оценку выполнения обязательств по истечении определенного времени. ⁴⁶

8. Обеспечить полноценное участие детей, лишенных родительского или семейного попечения

- а) Вновь подтверждая право всех детей свободно выражать свое мнение, право ребенка на консультацию с ним и должный учет его взглядов в соответствии с его развивающимися способностями и на основе его доступа ко всей необходимой информации. Следует прилагать все усилия для того, чтобы такие консультации проводились, и такая информация предоставлялась на том языке, который предпочитает сам ребенок; ⁴⁷
- б) Настоятельно рекомендует Государствам создавать и укреплять механизмы для эффективного участия детей в планировании, осуществлении, контроле и оценке деятельности по вопросам, непосредственно затрагивающим их в их повседневной жизни, а также в отношении политики и услуг в таких сферах как охрана здоровья, образование, социальное и экономическое благосостояние, защита от насилия, жестокого обращения и эксплуатации, и ликвидация последствий бедствий; ⁴⁸
- в) Призывает Государства способствовать участию детей и их семей в принятии затрагивающих их решений, включая организацию индивидуального ухода и размещения в системе альтернативного ухода. Обеспечить проведение подготовки, исполнения и оценки защитной меры в отношении ребенка, в максимально возможной степени учитывая и обеспечивая наилучшие интересы ребенка, с участием его/ее родителей или законных опекунов и потенциальных приемных воспитателей и лиц, обеспечивающих уход, с учетом его/ее конкретных потребностей, взглядов и особых пожеланий. По просьбе ребенка с родителями или законными опекунами, с другими важными в жизни ребенка лицами могут также проводиться консультации в ходе любого процесса принятия решения; ⁴⁹

- г) Настоятельно призывает Государства создать компетентный механизм контроля, такой как омбудсмен или уполномоченный, или инспекция по делам детей, для контроля за соблюдением прав и положений, регулирующих предоставление ухода, защиты и обращения с детьми в системе альтернативного ухода, с беспрепятственным доступом в учреждения стационарного ухода, чтобы непосредственно ознакомиться с мнениями и предметами обеспокоенности ребенка, в том числе через конфиденциальный и безопасный механизм подачи жалоб, и чтобы отслеживать, в какой степени его или ее мнение выслушивается и принимается во внимание.

9. Дальнейшие действия

- а) Постановляет провести однодневный диалог на высоком уровне в рамках пленарного заседания Генеральной Ассамблеи, в пределах имеющихся ресурсов, посвященный укреплению систем ухода и защиты детей, лишенных родительского попечения, в период проведения Недели высокого уровня Генеральной Ассамблеи ООН в сентябре 2020 года, или в Международный день защиты детей; и что этот диалог высокого уровня будет включать в себя первое пленарное заседание и интерактивную панельную дискуссию со значимым участием детей.

This is a translation of the original English text. For any discrepancies in terminology or references, the English version should be considered the definitive version.

-
- ¹ Эта формулировка определена в Конвенции ООН о правах ребенка, Конвенции ООН о правах инвалидов и других документах ООН. A/RES/73/155 добавляет, что «семья несет главную ответственность за воспитание и защиту детей».
- ² Эта формулировка определена в Конвенции ООН о правах ребенка, ст. 5 и 7(1); Конвенции ООН о правах инвалидов, ст. 23 (3 и 5); Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах, ст. 10; Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей, ст. 14, 17 и 44; Совместном замечании общего порядка № 4 (2017) Комитета по защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей и № 23 (2017) Комитета по правам ребенка об обязательствах государств в отношении прав человека детей в контексте международной миграции в странах происхождения, транзита, назначения и возвращения (CMW/C/GC/4-CRC/C/GC/23).
- ³ Эти риски упоминаются в целом ряде документов ООН, в том числе в Конвенции ООН о правах ребенка (ст. 9), Конвенции ООН о правах инвалидов (ст. 23); CRPD/C/GC/5; A/RES/64/142, параграф 15, A/RES/71/177; и Глобальных договорах по миграции и по беженцам.
- ⁴ В принятых документах ООН отсутствует прямое упоминание риска разлучения. Здесь нам предоставляется возможность сослаться на научные исследования о неблагоприятном опыте в детстве, токсическом стрессе и пренебрежении. Например, [Centre on the Developing Child \(2013\). The Science of Neglect \(in Brief\); Excessive Stress Disrupts the Architecture of the Developing Brain: Working Paper No. 3 и National Scientific Council on the Developing Child \(2004\). Young Children Develop in an Environment of Relationships: Working Paper No. 1.](#)
- ⁵ Это определено в A/RES/64/142, параграф 14. См. также Рекомендации УВКБ ООН по определению наилучших интересов ребенка (2018).
- ⁶ Публикация [Family First: Prioritising support to kinship carers, especially older carers](#), Help Age International & Every Child (2012)
- ⁷ A/RES/70/1, параграф 25
- ⁸ Доклад для обсуждения [Beyond Survival: The Case for Investing in Young Children Globally](#), авторы G. Huebner, N. Boothby, J. L. Aber, G. L. Darmstadt, A. Diaz, A. S. Masten, H. Yoshikawa, I. Redlener, A. Emmel, M. Pitt, L. Arnold, B. Barber, B. Berman, R. Blum, M. Canavera, J. Eckerle, N. A. Fox, J. L. Gibbons, S. W. Hargarten, C. Landers, C. A. Nelson III, S. D. Pollak, V. Rauh, M. Samson, F. Ssewamala, N. St Clair, L. Stark, R. Waldman, M. Wessells, S. L. Wilson, and C. H. Zeanah; Национальная академия медицины, Вашингтон, Округ Колумбия, 2016.
- ⁹ Эта формулировка определена в Конвенции ООН о правах ребенка, Конвенции ООН о правах инвалидов и других документах ООН, например, A/RES/64/142 параграфы 32-38 («поощрение родительского попечения»); A/RES/64/142, параграфы 39-48 («предотвращение разлучения ребенка с семьей»); A/RES/64/142, параграфы 49-52 («способствование реинтеграции ребенка в семью»); A/RES/71/1, и в Глобальных договорах по миграции и по беженцам («поиск семей и их воссоединение»). См. также [The Sphere Handbook and Humanitarian Charter](#) (2018).
- ¹⁰ Опираясь на A/RES/64/142 параграф 32.
- ¹¹ Эта формулировка определена в Конвенции ООН о правах ребенка, Конвенции ООН о правах инвалидов и других документах ООН, в том числе A/RES/71/177, A/RES/64/142, A/RES/71/1 и CRPD/C/GC/5.
- ¹² Эта формулировка определена в резолюциях WHA 64.9 и A/RES/70/1.
- ¹³ Эта формулировка определена в Конвенции ООН о правах ребенка (ст. 28), Конвенции ООН о правах инвалидов (ст. 24) и A/RES/70/1 (цель 4).
- ¹⁴ Формулировки, касающиеся социальной защиты, определены в A/RES/70/1. См. также [Joint Statement on Advancing Child-Sensitive Social Protection](#) (2009).
- ¹⁵ Эта формулировка определена в A/RES/70/1 (задача 16.2) и A/RES/71/177. См. также публикацию Всемирной организации здравоохранения [INSPIRE: Seven strategies for preventing violence against children](#) (2016).
- ¹⁶ A/RES/64/142, параграф 12 говорит о стабильном доме и о постоянстве.

- 17 Содержит формулировки Всемирной организации здравоохранения, Детского фонда ООН, Группы Всемирного банка. [Nurturing Care for early childhood development: a framework for helping children survive and thrive to transform health and human potential](#). Женева, Всемирная организация здравоохранения, 2018.
- 18 Конвенция ООН о правах ребенка, Конвенция ООН о правах инвалидов, A/RES/64/142, параграф 3 (Роль государства в обеспечении поддержки семьям), A/RES/64/142, параграф 12 («стабильный дом» и «постоянство»).
- 19 Эта формулировка определена в A/HRC/40/L.20/Rev.1 OP 16. CRPD/C/GC/5 также содержит конкретные формулировки, касающиеся деинституционализации и замены существующих учреждений.
- 20 Содержит формулировки Всемирной организации здравоохранения, Детского фонда ООН, Группы Всемирного банка. [Nurturing Care for early childhood development: a framework for helping children survive and thrive to transform health and human potential](#). Женева, Всемирная организация здравоохранения, 2018.
- 21 См. [Руководящие указания по реинтеграции детей](#), подготовленные группой организаций, занимающихся вопросами реинтеграции детей, 2016.
- 22 A/RES/64/142, параграф 6. См. также [Руководящие указания по реинтеграции детей](#), подготовленные группой организаций, занимающихся вопросами реинтеграции детей, 2016, и [Парижские принципы и руководящие указания, касающиеся детей, связанных с вооруженными силами](#), Детский фонд ООН (ЮНИСЕФ), 2007.
- 23 См. публикацию Международного Комитета Красного Креста [Inter-agency Guiding Principles on Unaccompanied and Separated Children](#) (2004).
- 24 Гагская конвенция от 29 мая 1993 г. «О защите детей и сотрудничестве в отношении иностранного усыновления»
- 25 Эта формулировка используется в A/HRC/64/53, параграф 124
- 26 Эта формулировка используется в A/RES/71/1, параграф 5 и 57.
- 27 CRC/C/GC 23, параграф 13.
- 28 A/RES/64/142, параграф 81.
- 29 Статья «The Science of Early Adversity: is there a role for large institutions in the care of vulnerable children?», журнал «Ланцет» (*The Lancet*), авторы Berens, A.E., и Nelson, C.A. (2015)
- 30 Эта формулировка определена в A/HRC/40/L.20/Rev.1 OP 16. CRPD/C/GC/5 также содержит конкретные формулировки, касающиеся деинституционализации и замены существующих учреждений.
- 31 CRPD/C/GC/5, параграфы 49 и 57.
- 32 CRPD/C/GC/5, параграф 58.
- 33 Это определено в A/RES/64/142, параграф 8.
- 34 Это определено в A/RES/69/194, часть первая.
- 35 Это определено в A/RES/64/142, параграф 6.
- 36 См. публикацию Better Care Network и Детского фонда ООН (ЮНИСЕФ) [Making Decisions for the Better Care of Children. The role of gatekeeping in strengthening family-based care and reforming alternative care systems](#).
- 37 См. также публикацию, подготовленную The Child Protection Working Group (Рабочей группы по защите детей) [Minimum Standards for Child Protection in Humanitarian Action](#).
- 38 Эта формулировка используется в CRPD/C/GC/5, параграфы 1, 51 и 96.

³⁹ Эти формулировки отражены в Конвенции ООН о правах ребенка, Конвенции ООН о правах инвалидов (ст. 32), в A/RES/64/142, параграфы 24-26, A/RES/71/177, параграфы 13-15, A/RES/73/155, параграф 12.

⁴⁰ См. публикацию Global Social Service Workforce Alliance (Глобального альянса работников сферы социальных услуг) [The State of the Social Service Workforce 2016 Report: A Review of Five Years of Workforce Strengthening](#). Также см. образовательные онлайн-ресурсы, в том числе www.alternativecaremooc.com и www.childrenonthemovemooc.com.

⁴¹ Эта формулировка используется в A/RES/71/1, параграф 40.

⁴² Эта формулировка используется в CRPD/C/GC/5, параграф 95; A/RES/71/1, параграф 40.

⁴³ Эта формулировка используется в A/RES/70/1, параграфы 48 и 57. См. также Конвенцию ООН о правах инвалидов (ст. 31) и A/RES/64/142, параграф 69.

⁴⁴ Эта формулировка используется в CRPD/C/GC/5, параграф 95.

⁴⁵ Эта формулировка используется в A/RES/64/142, параграфы 109 и 110.

⁴⁶ Эта формулировка используется в Глобальном договоре и миграции, цель 1.

⁴⁷ A/RES/64/142, параграф 6. См. также [Руководящие указания по реинтеграции детей](#), подготовленные группой организаций, занимающихся вопросами реинтеграции детей, 2016, и [Парижские принципы и руководящие указания, касающиеся детей, связанных с вооруженными силами](#), Детский фонд ООН (ЮНИСЕФ), 2007.

⁴⁸ Эта формулировка используется в A/RES/68/147, ОР13.

⁴⁹ Эта формулировка определена в A/RES/64/142, параграф 65. См. также CRC/C/GC 7.